

January 28, 2018

Fourth Sunday of Ordinary Time



OUR LADY OF FATIMA Catholic Church

...a Eucharistic
community living the
Good News daily.

"Come, let us sing
joyfully to the Lord;
let us acclaim the rock
of our salvation.
Let us come into his
presence with
thanksgiving;
let us joyfully sing
psalms to him."

Psalms 95: 1-4

105 N. La Esperanza | San Clemente, CA 92672 | 949-492-4101

MASS

SAT 8:30 AM, 5:30 PM (Vigil)
SUN 7, 9, 11 AM, 1 PM (Span)
5 PM, 7 PM (Span)
MON 8:30 AM
TUE 8:30 AM, 6:30 PM (Span)
WED 8:30 AM
THU 8:30 AM
FRI 8:30 AM

CLERGY

FR. JIM RIES
Pastor
jries@olfchurch.net
 @FrRies
FR. SAL LANDA
Parochial Vicar
949-492-4101 ext. 104
slanda@olfchurch.net

CONTACT

PHONE
949-492-4101—Church
949-492-7320—School
ONLINE
www.olfchurch.net
EMAIL
fatima@olfchurch.net
TWITTER 
@FatimaChurchSC

Thank you for your
generosity!

Gracias por su generosidad!

God has given us all we have, let us rejoice and be glad. Please use envelopes or consider giving online. Call the parish office to learn how.

Dios nos ha dado todo lo que tenemos, gocemonos y alegremonos. Utilice sobres o considere la posibilidad de donar en línea. Usted puede llamar a la Oficina Parroquial para solicitar sobres o para aprender más sobre las donaciones en línea.

January 21st
Offertory: \$18,022.05



Formed Pick of the Week
Saint John Bosco: Mission to Love

Discover the inspiring story of St. John Bosco, a brave priest whose ministry to homeless, outcast boys of Turin, Italy inspired the incredible formation of the Salesians. To watch for free, visit www.formed.org and log in with Parish code GHGPY3.

LIVING AS STEWARDS



“Come after me, and I will make you fishers of men.” With these words, Jesus invites Simon (Peter) and his brother Andrew to follow Him and be His disciples. We often speak of the subtleties of translation. In the original Greek in which St. Mark wrote his Gospel, a better

translation would be, “Come after me, and I will make you become fishers of men.” It is the beginning of a process.

We are called to that same process. It is not as if it happens quite suddenly. It happens over time, and it is a progression. If we are to be “fishers of men,” we are to be evangelizers and disciples of the Lord, and we are to represent what it means to be part of the Kingdom of God. Of course, Simon and Andrew “abandoned their nets and followed him.” It may be more difficult for us to “abandon our nets” so to speak, but it does prompt us that we need to make major changes in our lives if we are going to follow Jesus. Simon and Andrew, and then James and John, were common men, normal people. They had no theological credentials nor did they have any special status in the world.

Most of us are similar. Jesus did not select them (or us) for who they were. He called them for what He could do through them. It is the same with each of us. Yes, we are called, but in order to really fulfill our calling we need to follow and trust in Jesus. For more reflections and information on Stewardship please visit <http://www.catholicsteward.com>.

Para la traducción en español ver la pagina 5.

Daily Readings can be found at www.usccb.org/bible/index.cfm

SACRAMENT OF RECONCILIATION (Confessions)
Saturday 4 pm—5 pm

EUCCHARISTIC ADORATION
Mon—Fri 9 am—9 pm

PARISH OFFICE HOURS
Mon—Fri 9 am—12 pm;
1 pm—6 pm

SUNDAY 1/28

READINGS/LECTURAS

Dt 18:15-20; Ps 95:1-2, 6-7, 7-9; 1 Cor 7:32-35; Mk 1:21-28

INTENTIONS/INTENCIONES

7am Missa Pro Populo
9am Lucy Flores +
11am Mary Rose Smurro +
1pm Hipolito Gutierrez +
5pm Mike Pavlovich +
7pm Hipolito Gutierrez +

MONDAY 1/29

READINGS/LECTURAS

2 Sm 15:13-14, 30; 16:5-13; Ps 3:2-7; Mk 5:1-20

INTENTION/INTENCION

8:30am Kevin Rice +

TUESDAY 1/30

READINGS/LECTURAS

2 Sm 18:9-10, 14b, 24-25a, 30-19:3; Ps 86:1-6; Mk 5:21-43

INTENTIONS/INTENCION

8:30am Kevin Rice +
6:30pm

FROM OUR PASTOR

Dear Parishioners and Friends of Our Lady of Fatima,

It's nice having a Catholic grandmother who knows all the rules because they have no problem letting us know when we are not following them. It's also good because they take their religion seriously. They see a purpose and order to the teachings of the Catholic Church. She may not be able to articulate why the Church believes and practices all it does, but it doesn't mean she's wrong. What it may mean is the Church has dropped the ball regarding catechesis of the flock if you are only learning the teachings of the Church from your Grandmother.



For instance: Pre-marital sex. Our God wants the best for us and to be filled with joy. He gave us all of creation and a partner to walk through life with. Scripture says the man will leave his father and mother and cling to his wife and the two will become one. For Catholics, this oneness is entered into in the Sacrament of Marriage. Through time together and preparation before their marriage, they find themselves ready to follow this pathway. By following God's plan, they are now ready to accept children into their lives and love them together. The children grow up in a faith-filled, loving environment, ready to follow God's plan that was modeled by their parents, filled with joy. You can follow our own plan or that of society...

Read more next week as we compare the two plans.

Thursday Confessions: February 1(yes), 8(yes), 15(no), 22(yes)

God bless you all! Fr. Jim

Para la traducción en español ver la pagina 8.



The Chaplet of Divine Mercy
February 2, 3pm / Church

All are encouraged to attend!

“God's mercy sometimes touches the sinner at the last moment in a wondrous and mysterious way. Outwardly, it seems as if everything were lost, but it is not so. The soul, illumined by a ray of God's powerful final grace, turns to God in the last moment with such a power of love that, in an instant, it receives from God forgiveness of sin and punishment, while outwardly it shows no sign either of repentance or of contrition.”

-Diary of St. Faustina at 1698

WEDNESDAY 1/31

READINGS/LECTURAS

2 Sm 24:2, 9-17; Ps 32:1-2, 5-7; Mk 6:1-6

INTENTION/INTENCION

8:30am Brandi Hedge +

THURSDAY 2/1

READINGS/LECTURAS

1 Kgs 2:1-4, 10-12; 1 Chron 29:10, 11ab, 11d-12a, 12bcd; Mk 6:7-13

INTENTION/INTENCION

8:30am June Kelley +

FRIDAY 2/2

READINGS/LECTURAS

Mal 3:1-4; Ps 24:7-10; Heb 2:14-18; Lk 2:22-40 or 2:22-32

INTENTION/INTENCION

8:30am Christopher Spatz +

SATURDAY 2/3

READING/LECTURAS

1 Kgs 3:4-13; Ps 119:9-14; Mk 6:30-34

INTENTION/INTENCION

8:30am Kevin Rice +

5:30 pm Terry Schaub +

SUNDAY 2/4

READING/LECTURAS

Jb 7:1-4, 6-7; Ps 147:1-6; 1 Cor 9:16-19, 22-23; Mk 1:29-39

INTENTIONS/INTENCIONES

7am Bishop Joseph W. Estabrook +

9am Missa Pro Populo

11am Mary Rose Smurro +

1pm

5pm Kevin Rice +

7pm

We pray for all the sick
Oremos por los enfermos

Yvonne Frees	Mark Mikulics
Julia Esqueda	Michael Mikulics
Kenneth Viktor	John Rusinkovich
Barbara Viktor	Larry Mustard
Michael Curl	Emmy Illos
Rafael Diaz	Bob Recendez
Elizabeth Lopez	Pedro Jimenez
Maureen Redfield	Miguel Cubillo
Paul Daniel	Jesus Flores
Kurt Schneider	Francisco Sanchez
Anna Fitzpatrick	Al Beuerlein
Carol Wright	Jane Coyne

and our beloved dead.
y por nuestros queridos.

Norma Juul	Marilyn Guilfoyle
George Akroush	Manuel Montañez
Jorge Sanchez	Filomeno Luevano
Domingo Flores	Lucio Landa
Manuela Diaz	Marco A. del Callejo
Sergio Teran	Mary Rose Smurro
Victor Sanchez	Humberto Cadiz
Augustina Cruz	Salem Akroush
Margaret Belcher	Argentine Akroush
Carmin Fanelli	Edna Rutherford
Kevin Rice	Sofia Acosta
Juan Jose Gallardo	J. Andrea Noriega

And all victims of war and violence.

NEWS, EVENTS & OPPORTUNITIES

Blood Drive / *Colecta de Sangre*

February 25, 8:30am - 2:30pm / McGowan Hall – A
25 de Febrero, 8:30am - 2:30pm / Salón McGowan- A
Give blood and help save lives. To make an appointment, please go to www.redcrossblood.org and enter sponsor code: FATIMA. Identification is required. Walk-ins welcome! Volunteers needed for set up, reception area, and refreshments. Please contact Daisy Nueva at 952-202-9546 for more information. All blood collected will be designated to hospitals in need.

Para hacer una cita, por favor visite la pagina web www.redcrossblood.org e ingrese el código del patrocinador: FATIMA. Se requiere identificación. Si no tiene cita aun son bienvenido! Se necesitan voluntarios para el la preparación, área de recepción y refrescos. Póngase en contacto con Daisy Nueva al 952-202-9546 para obtener más información.

Children's Choir – Leading God's People in Praise!

Experience the joy of praising God in song. Children in grades 3-8 are invited to join our children's choir, "Jubilation." Rehearsals are Mondays at 3:30pm. Jubilation sings at the 9am Mass once a month. For more information, contact Phil Arkfeld in the Office of Music and Liturgy at 492-4101 x116 or parkfeld@olfchurch.net.



Teen Confirmation

C2 Class: January 28, 6pm - 8pm / McGowan Hall
Bring Bible and Decision Point Workbook.

For more information visit our webpage, OLFchurch.net and click on Youth Ministry. For questions, prayers or suggestions contact Cate Girsakis at Cgirsakis@olfchurch.net or 492-4101 X117, o Jessica Golden at jgolden@olfchurch.net X118 para Español.

PARISH CALENDAR/ *CALENDARIO PARROQUIAL*

Our parish calendar is online! Please visit www.olfchurch.net/calendar.html for the most up-to-date information on events and activities in our parish.

¡Nuestro calendario de la parroquia está en Internet! Por favor visite www.olfchurch.net/calendar.html para la información más actualizada sobre eventos y actividades en nuestra parroquia.



Thursday Morning Bible Study
9:30am – 11:15am / McGowan Hall - A
It's not too late to join our Bible Study! Study kits are still available (included in the \$55 registration.)

Knights of Columbus - An Invitation

Are you a Catholic gentleman over the age of 18? Do you have a calling to live your faith more deeply? You are invited to join the world's largest Catholic men's fraternity. Call Andy Salas for membership information at 949-291-0406

Retiro de Iniciación

Jóvenes Para Cristo de Nuestra Señora de Fátima te invitan a tener un encuentro personal con Cristo Jesús por medio de un Retiro de Iniciación. El retiro se llevará a cabo en nuestra parroquia los días: 2, 3 y 4 de febrero del 2018. "Este es tu momento... no dejes pasar la oportunidad de encontrarte con Cristo Jesús", Ven y abre tu corazón y tu alma... y Él, hará maravillas en Ti. Para más información con Gaby Velázquez 949-630-1938, Gregorio Galván 949-338-5167, o cualquier miembro de JPC.



Work of Our Hands Ministry

January 4, 9am / McGowan Hall - E
This ministry gathers on the 1st Thursday of each month to create beautiful prayer shawls for those who need to feel the love of Christ wrapped around them. Our mission is to provide hope, comfort and healing to those who need a reminder of God's love for them through the work of our human hands and the prayers in our hearts. All who knit, crochet or sew are welcome, regardless of skill level. For information about how to get involved please contact Linda Coppes at 481-9454 or jl Coppes@cox.net.



Our Lady of Fatima Rosary Group

Mon-Sat, following the 8:30am Mass

Join this Rosary devotion to thank our Blessed Mother for the blessings she has gained for us; to honor her requests for daily Rosary for world peace; for prayers and sacrifices for those who have no one to pray for them, for all personal petitions, and for healing and protection at home, school and work, at our parish, in our nation, and abroad.



Our Lady of Fatima Traveling Statue

Our parish has a beautiful traveling statue of Our Lady that is available to visit parishioners' homes for a week or two at a time. Contact the office at 492-4101 or Purita Ferrer at 492-6476 to schedule.

Reflexión de la Corresponsabilidad

"Vengan en pos de mí, y yo los haré pescadores de hombres". Con estas palabras, Jesús invita a Simón (Pedro) y a su hermano Andrés a seguirlo y ser sus discípulos. A menudo hablamos de las sutilezas de la traducción. En el griego original en el cual San Marcos escribió su Evangelio, una traducción mejor sería: "Vengan en pos de mí, y yo los haré ser pescadores de hombres". Es el comienzo de un proceso.

Somos llamados a ese mismo proceso. No es como si sucediera de manera repentina. Sucede con el tiempo, y es un progreso. Si queremos ser "pescadores de hombres", debemos ser evangelizadores y discípulos del Señor, y debemos representar lo que significa ser parte del Reino de Dios.

Por supuesto, Simón y Andrés "abandonaron sus redes y lo siguieron". Puede ser más difícil para nosotros "abandonar nuestras redes", por así decirlo, pero nos indica que tenemos que hacer cambios importantes en nuestras vidas si vamos a seguir a Jesús. Simón y Andrés, y luego Santiago y Juan, eran hombres comunes, gente normal. No tenían credenciales teológicas ni tenían un estatus especial en el mundo.

La mayoría de nosotros somos similares. Jesús no los seleccionó (ni a nosotros) por lo que eran. Él los llamó por lo que Él podría hacer a través de ellos. Es lo mismo con cada uno de nosotros. Sí, somos llamados, pero para cumplir realmente nuestro llamado, debemos seguir y confiar en Jesús.

Para más reflexiones e información sobre la corresponsabilidad visite <http://www.catholicsteward.com/>



"The charity of the good knows no creed and is confined to no one place."

-Saint Marianne Cope
1838-1918



FD-0232

FAMILY OWNED AND OPERATED

LESNESKI MORTUARY

www.LesneskiMortuary.com

Se Habla Español

640 South El Camino Real

San Clemente, CA

949-492-1717

S.V. Fukuman, D.D.S.
FAMILY DENTISTRY
653 Camino de los Mares #113
248-7772

LAS GOLONDRINAS
Mexican Food Products and Tortilleria
27124 Paseo Espada • San Juan Capistrano
240-3440
34069 Doheny Pk. Road • Capistrano Beach
240-8659
27981 Greenfield Dr. • Laguna Niguel
362-1913
400 B Camino de Estrella • San Clemente
240-9011

JOHN M. MINNOTT, Attorney
d/b/a Lange & Minnott
Probate, Estate Planning and Trust Administration
Conferences by appointment in San Clemente or Laguna Woods
Local Parishioner (949) 492-3459

Ellen J. Glynn, DDS MDS
655 Camino de los Mares Suite 119
San Clemente 949-488-0600
www.glynnorthodontics.com Parishioner

Linda Berry Parishioner
173 Avenida Serra,
San Clemente, CA
949.498.6245
kreativehair@cox.net

Tommy's Family Restaurant & Coffee Shop
Come Dine With Us 949-498-7000

RAIN GUTTERS
Installation • Repair • Clean Outs
Install NEW Seamless Aluminum Rain Gutters for much LESS than you think!!!
Experienced • Professional
Scott Williams
Local Contractor
Lic# 762574
949-542-7750

ROHAN & SONS INC.
AIR CONDITIONING & HEATING
Commercial & Residential
LIC #461076
949-492-1361
www.rohanandsonsinc.com

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes
CHECK IT OUT TODAY!

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise starting as low as \$1045 per couple
Brian or Sally, coordinators 860.399.1785
an Official Travel Agency of Apostleship of the Sea-USA
CST 2117990-70

Campbell Termite Control Services
Licensed-Bonded-Insured
Free Inspections
(714) 801-2247
Parishioner
www.CampbellTermiteControl.com

Saint Margaret Sunday Missal
An ideal companion for personal prayer.
In Stock & Ready to Order Today.
CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95
800-566-6150 • www.wlpmusic.com

ALL SERVICE PLUMBING AND REPAIR
• Water Heaters
• Leak Detection
Lic#309710
FAMILY OWNED & OPERATED SINCE 1961
Local Parishioner
949-492-3558
www.billmetzgerplumbing.com

Nurture - Encourage - Empower
Joanne Williams, MA Ed, Principal 949.492.7320
jwilliams@olfschool.net www.olfschool.net

SHEREEN O'TOOLE REALTOR
949.350.4686 MOBILE
SHEREENOTOOLE@GMAIL.COM
203 AVENIDA DEL MAR, SAN CLEMENTE
BRE: #01789545

WINDOW CLEANING

Three Locations to Serve You
San Clemente 492-1853
The Courtyards at Talega 940-0200
Laguna Niguel 495-3031
www.GriffinOptometric.com

Polish Married Couple
949-701-7494



PARISH SCHOOL NEWS



Thank you Fr. Sal!

The school Epiphany Mass was the highlight of our school day.

We believe that.....

- Parents are the primary educators.
- Education is a life-long learning process and that partnering between school staff and parents is essential to building a foundation for subsequent learning experiences.
- Our primary goals are to foster a growing, intimate, personal relationship with God, rooted in faith and nourished through sacraments, and to instill Gospel values.
- Each individual is uniquely gifted and is entitled to our support in maximizing his/her potential.
- We are always growing and it is within community that we are challenged to make change.
- The purpose of education is not only the acquisition of information but also the formation of the ability to think critically, communicate effectively, problem solve, utilize resources, and practice life skills.
- Such an education will ultimately result in a responsible person who is prepared for leadership in the world and for active participation in building God's kingdom.
- Christ is the reason for this school, the unseen but ever present teacher in its classes, the model of its staff, and the inspiration of its students.

Queridos parroquianos y amigos de Nuestra Señora de Fátima,

Es bueno tener una abuela católica que conozca todas las reglas porque no tiene problemas para avisarnos cuando no las estamos siguiendo. También es bueno porque toma su religión en serio. Ella ve un propósito y orden a las enseñanzas de la Iglesia Católica. Puede que no sea capaz de expresar por qué la Iglesia cree y practica todo lo que hace, pero eso no significa que esté equivocada. Lo que también puede significar, es que la Iglesia ha dejado caer la pelota con respecto a la catequesis del rebaño si solo estamos aprendiendo las enseñanzas de la Iglesia de parte de la abuela.

Por ejemplo: sexo prematrimonial. Nuestro Dios quiere lo mejor para nosotros y que estemos llenos de alegría. Él nos dio toda la creación y un compañero/a para caminar por la vida. La Escritura dice que el hombre dejará a su padre y a su madre y se aferrará a su esposa y los dos se convertirán en uno. Para los católicos, esta unidad se celebra en el sacramento del matrimonio. A través del tiempo juntos y la preparación antes de su matrimonio, se encuentran listos para seguir este camino. Al seguir el plan de Dios, ahora están listos para aceptar a los hijos en sus vidas y amarlos juntos. Los hijos crecen en un ambiente lleno de fe y de amor, listos para seguir el plan de Dios que fue modelado por sus padres, llenos de alegría. Puedes seguir nuestro propio plan o el de la sociedad ...

Lea más la próxima semana al comparar los dos planes.

Jueves Noche de Confesiones: 1 de febrero (sí), 8 (sí), 15 (no), 22 (sí)

¡Dios los bendiga a todos! Padre Jim

IN OUR COMMUNITY & AROUND OUR DIOCESE

Lenten Retreat for Adults

February 20, 5:30pm - 9pm OR
February 21, 9:30am - noon / Heart of Jesus Retreat Center
RSVP by February 12. For more information please contact the Sacred Heart Sisters at RetreatCenter@sacredheartsisters.com or 714-557-4538.

Young Ladies' Institute Fundraiser

February 7, 4pm - 9pm / The Habit Burger, San Clemente
Please consider attending! Bring a flyer and 20% of the sales will go to support Catholic Charities (disaster victims) and Little Angel Service Dogs (a non-profit organization training service dogs for disabled children/adults.) Flyers are

available at the church ocean entrance. You must bring a flyer to the event for YLI to receive the 20% of sales!



Family Mental Health Support Group

February 14, 7pm-8pm / St. Timothy Catholic Church, View Room

Do you suffer because of a loved one's mental health condition? Do you struggle to find God in your present circumstances? Would you like to talk with parents and others who have similar experiences? This support group is for family members or friends of those who have mental health conditions. It meets on the second Wednesday of every month for sharing, caring, and prayer.